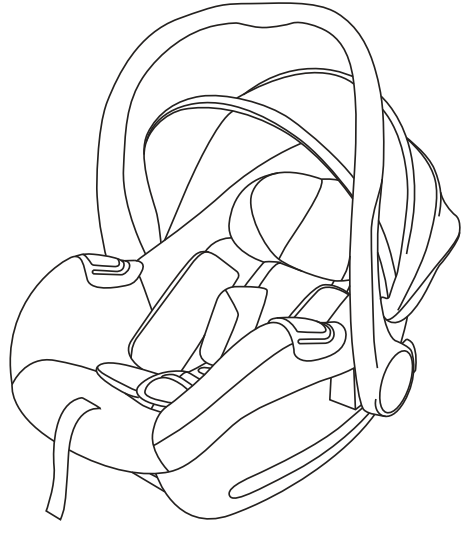
Kinderkraft

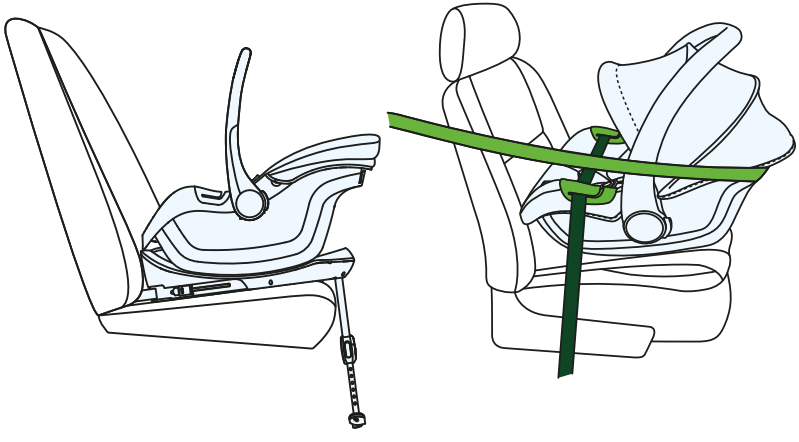


MINK PRO 2 i-Size

Návod na použitie

MODEL: MINK PRO 2 i-Size ECE R129.04 v.1.0

UPOZORNENIE: Grafika produktu slúži len na ilustračné účely.



1.0 Použitie

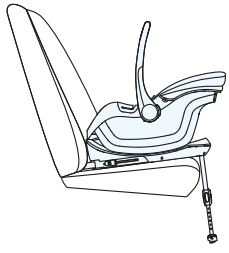
Autosedačka bola navrhnutá, testovaná a schválená v súlade s požiadavkami predpisu EHK OSN č. 129 o schvaľovaní zdokonalených detských zadržiavacích systémov (UN/ECE R129/04).

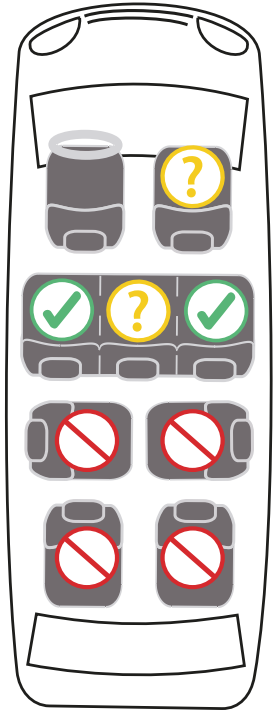
• Autosedačka MINK PRO 2 je určená pre deti s dĺžkou tela od 40 cm do 87 cm. Maximálna hmotnosť dieťaťa 13 kg.

• Detská auutosedačka musí byť vo vozidle upevnená proti smeru jazdy (RWF) na základni ISOFIX MINK FX 2 alebo pomocou automobilových 3-bodových bezpečnostných pásov.

• Autosedačku je možné inštalovať do vozidla v polohách, ktoré uvádza výrobca v príručke k vozidlu. Je potrebné sa oboznámiť s návodom na obsluhu od výrobcu vozidla. Dieťa v autosedačke je upevnené pomocou vnútorných popruhov.

POZOR! Autosedačku nikdy nepoužívajte smerom dopredu proti smeru jazdy. POZOR! Keď dieťa prekročí maximálnu dĺžku tela, autosedačka by sa mala prestať používať.

Výška dieťaťa	Poloha autosedačky	Pripevnenie autosedačky
40-87 cm		Na základni MINK FX 2: konektory ISOFIX + stabilizačná noha 
		3-bodové bezpečnostné pásy 



2.0 Bezpečnostné pokyny

Venujte prosím niekoľko minút prečítaniu tohto návodu na použitie, aby ste zaistili správnu bezpečnosť vášho dieťaťa.



• Autosedačku NEINŠTALUJTE na sedadlách otočených proti smeru jazdy alebo do strany.



• NEUMIESTŇUJTE detskú autosedačku na sedadlá vybavené aktívnym predným airbagom.
• Detskú autosedačku je možné umiestniť na stredné sedadlo len vtedy, ak sú na tomto sedadle umiestnené 3-bodové bezpečnostné pásy.



• Odporúča sa, aby sa autosedačka inštalovala len na zadné sedadlá vozidla.

!VAROVANIE!

Prosím venujte niekoľko minút prečítaniu tohto návodu na použitie, aby ste zaistili bezpečnosť svojho dieťaťa. Mnohé zranenia, ktorým sa dá ľahko predísť, sú spôsobené neopatrným a nesprávnym používaním detskej autosedačky.

! Detská utosedačka je určená výhradne na inštaláciu na sedadlách vozidla orientovaných v smere jazdy. Nesmie sa montovať na sedadlách alebo laviciach, ktoré sú otočené proti alebo bokom k smeru jazdy. Autosedačka musí byť vždy pripevnená k základni alebo zabezpečená 3-bodovým bezpečnostným pásom vozidla.

! DETSKÚ AUTOSEDAČKU NIE JE DOVOLENÉ umiestňovať na sedadlá vybavené aktívnym čelným airbagom, pretože to môže byť nebezpečné. Toto upozornenie sa nevzťahuje na bočné airbagy.

! V prípade inštalácie autosedačky na prednom sedadle je potrebné deaktivovať predný airbag. Odporúča sa montovať autosedačku výlučne na zadné sedadlá vozidla. Odporúčania týkajúce sa vhodnosti sedadla na použitie s detskou autosedačkou nájdete v používateľskej príručke k vozidlu.

! Bez súhlasu príslušného orgánu udeľujúceho homologáciu nie je dovolené akýmkoľvek spôsobom upravovať autosedačku. Nedodržanie pokynov výrobcu pri inštalácii autosedačky môže viesť k ohrozeniu života a zdravia.

! Detskú autosedačku je potrebné chrániť pred priamym slnečným žiarením, inak sa rozhorúčené časti môžu stať zdrojom popálenia. Chráňte dieťa aj autosedačku pred slnkom.

! Nikdy nenechávajte dieťa v autosedačke bez dozoru.

! Je potrebné dbať na to, aby boli batožina a iné predmety dostatočne zabezpečené, najmä na polici pod zadným oknom, pretože v prípade nárazu môžu spôsobiť zranenia.

! Autosedačka sa nesmie používať bez poťahu.

! Nepoužívajte náhradné poťahy iné než tie, ktoré odporúča výrobca, pretože sú neoddeliteľnou súčasťou bezpečnostného systému autosedačky.

! Odporúča sa uchovávať návod na používanie autosedačky po celý čas jej používania.

! Dbajte na to, aby postroj držal dieťa pevne a bol prispôsobený jeho telu, pričom pásy nesmú byť skrútené. Čím tesnejšie pás prilieha k telu dieťaťa, tým vyššia je úroveň jeho bezpečnosti. Z tohto dôvodu by dieťa nemalo mať pod pásom oblečené hrubé vrstvy oblečenia.

! Autosedačku je potrebné vymeniť, ak bola vystavená prudkému zaťaženiu počas dopravnej nehody.

! Nesmú sa používať iné upevňovacie body, než tie, ktoré sú uvedené v návode na použitie a vyznačené na autosedačke.

! Všetky tvrdé a plastové časti detskej autosedačky musia byť umiestnené a nainštalované tak, aby počas bežnej prevádzky vozidla nemohli byť zovreté posuvným sedadlom alebo dverami.

! Pravidelne kontrolujte technický stav autosedačky, so zvláštnym dôrazom na upevňovacie body, švy a nastavovacie prvky. Dbajte na to, aby všetky mechanické časti boli plne funkčné. Nikdy nemažte ani neolejujte časti detskej autosedačky.

! Je potrebné ísť dieťaťu príkladom a vždy sa pripútať bezpečnostným pásom. Nepripútaný dospelý pasažier môže predstavovať riziko aj pre dieťa.

! Pred každou jazdou autom sa uistite, že je autosedačka správne pripevnená.

! Autosedačku je potrebné zabezpečiť aj vtedy, keď sa nepoužíva. Neupevnená sedačka môže pri núdzovom brzdení spôsobiť zranenia pasažierov.

! V prípade niektorých sedadiel vozidla vyrobených z jemných materiálov môže používanie detskej autosedačky zanechať stopy a/alebo spôsobiť zmeny farby. Na ich zabránenie možno pod autosedačku umiestniť deku, uterák alebo podobný výrobok.

! Pozor! Autosedačku sa nesmie umiestňovať na vyvýšené plochy, ako je stôl, kuchynská doska, posteľ a podobne, pretože hrozí riziko pádu.

! Prestaňte používať autosedačku, ak sú jej časti poškodené alebo uvoľnené.

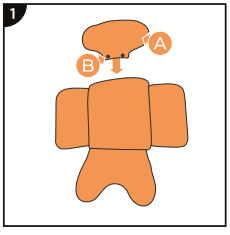
! V prípade núdzovej situácie je dôležité rýchle odopnutie bezpečnostných pásov. To znamená, že uvoľňovacie tlačidlo postroja nie je úplne zabezpečené – uistite sa, že sa vaše dieťa s postrojom nehrá.

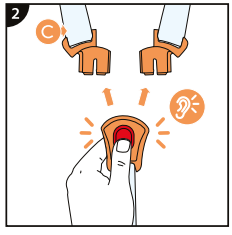
DÔLEŽITÉ! POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.

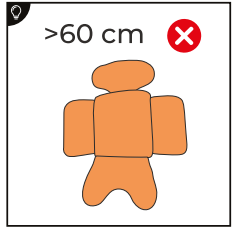
Používanie autosedačky ako detského ležadla (norma EN 12790-1:2023)

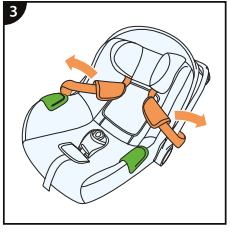
UPOZORNENIE

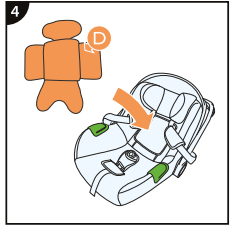
- **Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.**
- **Výrobok prestaňte používať, keď dieťa začína sedieť.**
- **Nikdy nepoužívajte tento výrobok na vyvýšených povrchoch (napr. na stole).**
- **Vždy používajte bezpečnostné pásy.**
- Nikdy nedovoľte dieťaťu spať v tomto výrobku. Tento výrobok nie je náhradou detskej postieľky alebo postele. Ak vaše dieťa potrebuje spať, malo by byť umiestnené do vhodnej postieľky alebo postele.
- Výrobok nepoužívajte, ak sú niektoré časti poškodené alebo chýbajú.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo alebo náhradné diely, než ktoré odporúča výrobca.











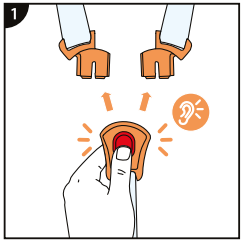
A: Záhlavová časť vložky
B: Upevňovacie prvky
C: Vnútorné pásy
D: Vnútorná vložka

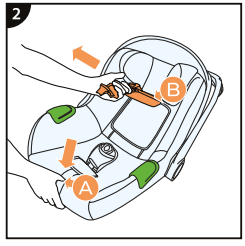
3.0 Zaistenie dieťaťa

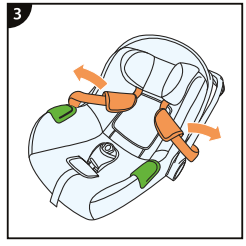
3.1 Používanie vložky

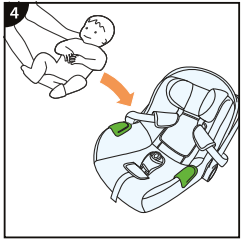
1. Pripojte časť opierky hlavy vložky k zvyšku vložky pomocou pripevňovacích prvkov
2. Odopnite vnútorné pásy.
3. Vytiahnite bezpečnostné pásy na bočné strany autosedačky
4. Vložte vložku

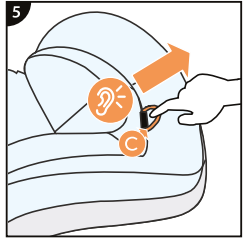
Novorodenecká vložka slúži na ich ochranu. Novorodenecká vložka je vhodná pre deti s dĺžkou tela menej ako 60 cm.









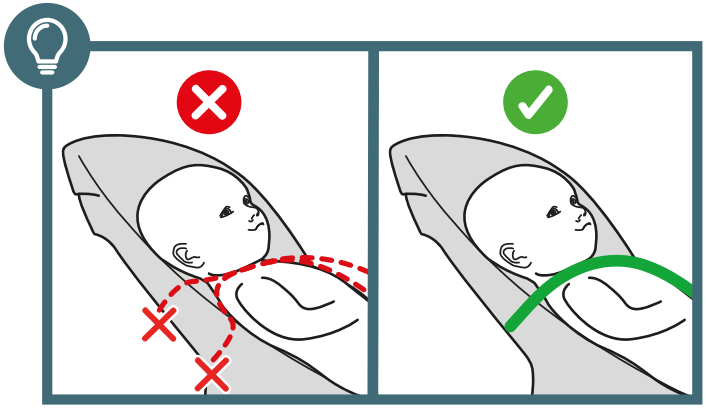


A: Tlačidlo na nastavenie pásu
B: Vnútorné pásy
C: Rukoväť na nastavenie opierky hlavy

3.2 Nastavenie výšky opierky hlavy vrátane vnútorných pásov

1. Odopnite vnútorné pásy.
2. Vnútorné pásy čo najviac uvoľnite stlačením tlačidla na nastavenie pásov a zároveň ich potiahnite. **Nezabudnite!!! Neťahajte za ramenné vankúše.**
3. Umiestnite bezpečnostné pásy na bočné strany autosedačky
4. Umiestnite dieťa do autosedačky
5. Nastavte opierku hlavy zatiahnutím za nastavovaciu rukoväť a nastavte ju do výšky vhodnej pre výšku vášho dieťaťa. Keď sa opierka hlavy uzamkne do správnej polohy, budete počuť charakteristické cvaknutie.

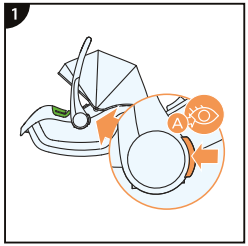
Vnútorné pásy menia svoju výšku pri nastavovaní výšky opierky hlavy.

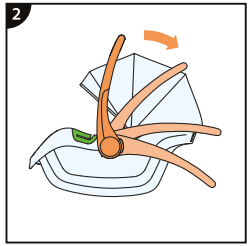


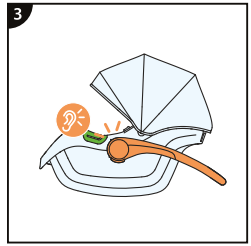
Nastavte výšku vnútorných pásov tak, aby pás vstupoval do operadla autosedačky vo výške ramien dieťaťa alebo mierne nad nimi.

3.3 Nastavenie polohy rukoväte

Ak chcete nastaviť rukoväť autosedačky do požadovanej polohy, postupujte podľa nasledujúcich krokov.



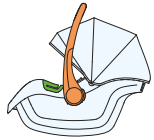
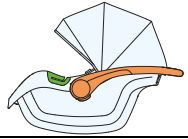


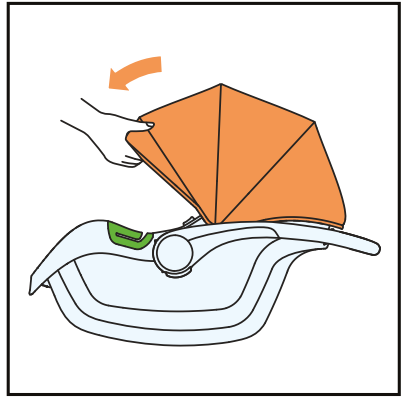


1. Stlačte súčasne tlačidlo nastavenia rukoväte na oboch stranách autosedačky - rukoväť sa odomkne
2. Nastavte rukoväť do požadovanej polohy a uvoľnite tlačidlá.
3. Keď sa rukoväť uzamkne v danej polohe, budete počuť cvaknutie.

A: Tlačidlo na nastavenie rukoväte

3.3.1 Pozície rukoväte

Poloha montáže na pásy vo vozidle	Poloha na prenášanie a montáž na rám kočíka a základni ISOFIX
	
Poloha pre umiestnenie dieťaťa v autosedačke	Poloha na skladovanie autosedačky
	



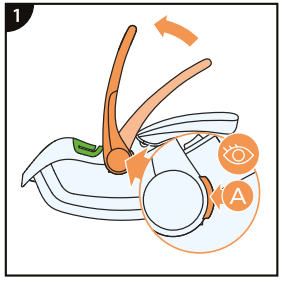
4.0 Používanie slnečnej striešky

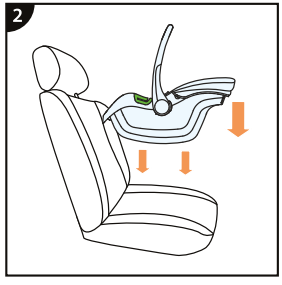
Slnečná clona sa používa na zabránenie priamemu dopadu slnečných lúčov na tvár dieťaťa.

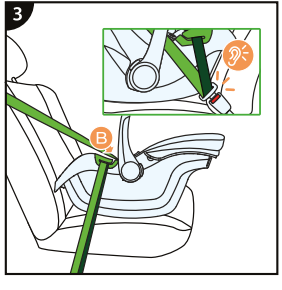
Montáž slnečnej striešky:

1. Potiahnite rameno priezoru smerom k sebe.
2. Uvoľnite priezor v požadovanej polohe.

Ak chcete odstrániť striešku, vyššie uvedené kroky musíte vykonať v opačnom poradí.







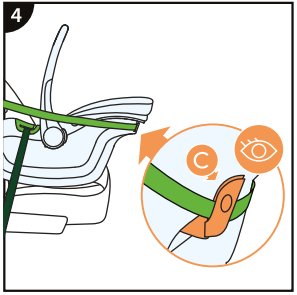
A: Tlačidlo na nastavenie rukoväte
B: Vodidlo bedrového pásu

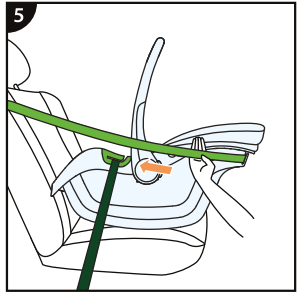
5.0 Montáž vo vozidle

5.1 Montáž autosedačky smerom dozadu proti smeru jazdy pomocou bezpečnostných pásov

POZOR! Pred montážou sa uistite, že je autosedačka vybavená 3-bodovými bezpečnostnými pásmi, a že je deaktivovaný airbag.

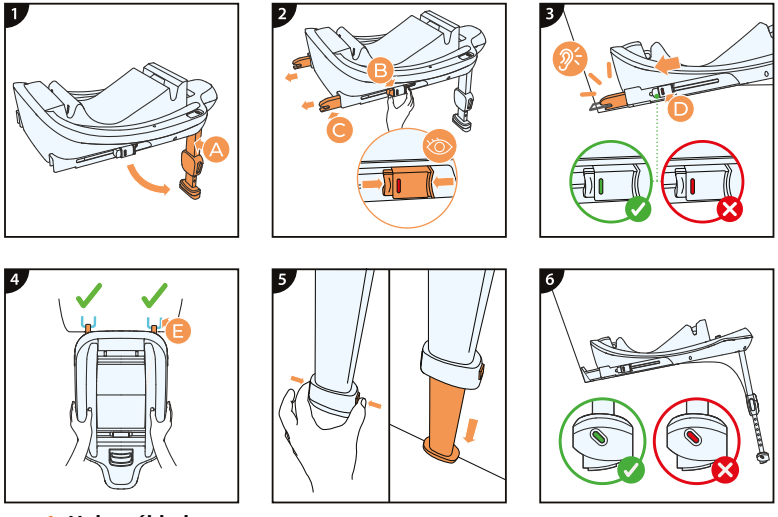
1. Aby ste si uľahčili montáž autosedačky do vozidla, posuňte rukoväť autosedačky do prepravnej polohy súčasným stlačením oboch tlačidiel na nastavenie rukoväte, **nastavením rukoväte nezabudnite odstrániť striešku autosedačky.**
2. Umiestnite autosedačku na sedadlo tak, aby sa opierala o operadlo sedadla
3. Odopnite maximálne bezpečnostný pás vo vozidle. Pretiahnite pás vo vozidle cez obe vodidlá bedrového pásu (označené zelenou farbou) v sedadle. Zapnite sponu bezpečnostného pásu auta - budete počuť charakteristické cvaknutie.





C: Zadné vodidlo pásu autosedačky

4. Vložte ramennú časť bezpečnostného pásu do vodidla zadného bezpečnostného pásu označeného zelenou farbou. **Pás vozidla by mal byť napnutý a mal by prechádzať všetkými bodmi autosedačky označenými zelenou farbou.**
5. Utiahnite pás tak, aby pevne držal autosedačku na sedadle vozidla.



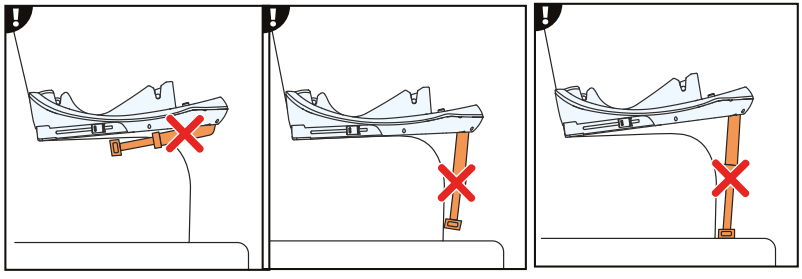
A: Noha základne
B: Uvoľňovacie tlačidlo konektora ISOFIX
C: Konektor základne ISOFIX
D: Indikátor montáže konektora ISOFIX
E: Konektory ISOFIX autosedačky
F: Indikátor montáže nohy

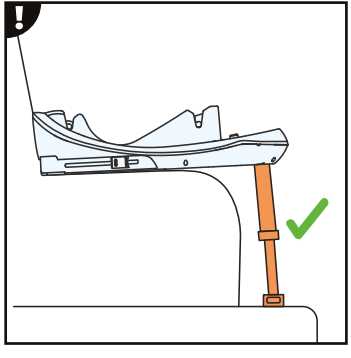
5.2 Montáž autosedačky smerom dozadu proti smeru jazdy pomocou základne ISOFIX – MINK FX 2

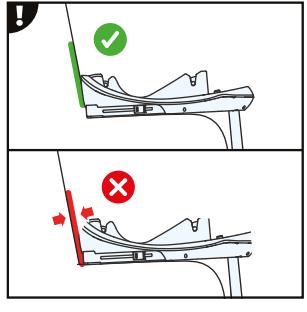
Pred nasadením autosedačky na sedadlo nezabudnite vypnúť airbag!

5.2.1 Montáž základne:

1. Pred umiestnením základne na autosedačku rozložte nohu základne.
2. Umiestnite základňu na sedadlo a držiac uvoľňovacie tlačidlá konektora ISOFIX dole, **vytiahnite základňu čo najviac von**. Postupujte tak na oboch stranách.
3. Pripojte konektory základne ISOFIX ku konektorom vozidla. Budete počuť cvaknutie a indikátor inštalácie sa rozsvieti na zeleno
4. Základňu zatlačte čo najbližšie k operadlu sedadla. Zatlačte základňu rovnomerne do sedadla, až kým nesadne do jednej roviny s operadlom sedadla.
5. Stlačte tlačidlo nastavenia výšky nôh. Predĺžte nohu tak, aby sa opierala o podlahu vozidla.
6. Skontrolujte, či sa indikátor montáže nohy rozsvietil na zeleno





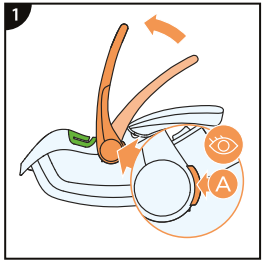


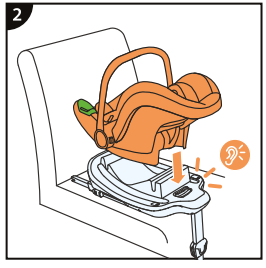
POZOR! Nikdy nemontujte stabilizačnú nohu na odkladaciu skrinku v podlahe vozidla, hrozí riziko zachytenia odkladacej skrinky pri nehode; v prípade pochybností sa informujte v návode na obsluhu vozidla.

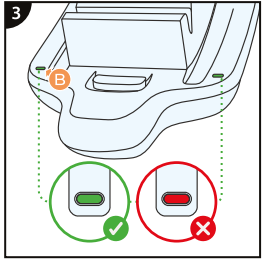
POZOR! Podporná noha nesmie nikdy visieť vo vzduchu a nesmú sa pod ňu umiestňovať žiadne predmety.

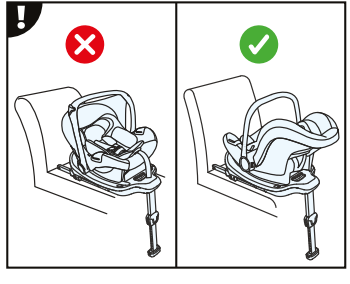
DÔLEŽITÉ! Uistite sa, že stabilizačná noha slúži ako opora a nezdvíha spodnú časť autosedačky nad rovinu sedadla.

Pozor! Základňa sa musí opierať o operadlo sedadla vozidla!





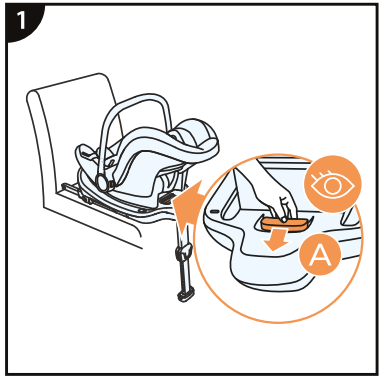


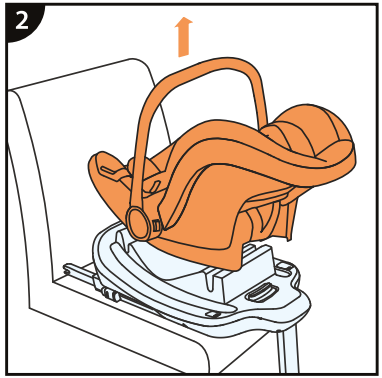


A: Tlačidlo na nastavenie rukoväte
B: Indikátor montáže autosedačky na základňu ISOFIX

5.2.2 Montáž autosedačky na základňu ISOFIX MINK FX 2:

1. Presuňte rukoväť do montážnej polohy základne
2. Umiestnite autosedačku tak, aby bola otočená proti smeru jazdy, a umiestnite ju do základne - mali by ste počuť charakteristické cvaknutie a autosedačka by sa mala uzamknúť v základni.
3. Skontrolujte, či je autosedačka správne nasadená na základňu, a to tak, že overíte, či sa indikátor nasadenia rozsvietil na zeleno.



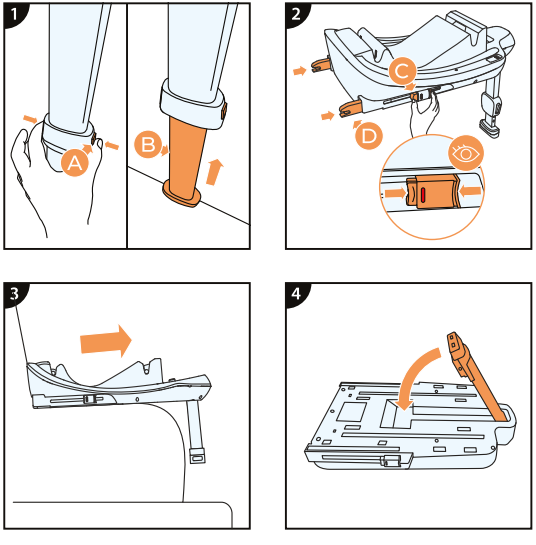


A: Uzamykacia páka základne

5.3 Demontáž autosedačky zo základne ISOFIX a demontáž základne

5.3.1 Demontáž autosedačky:

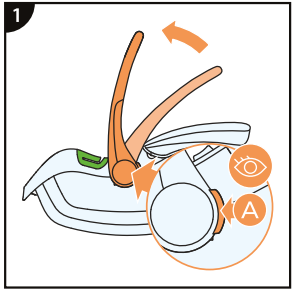
1. Posuňte a podržte páku zámku základne a stlačte tlačidlo uvoľnenia autosedačky.
2. Zdvihnite autosedačku nahor.

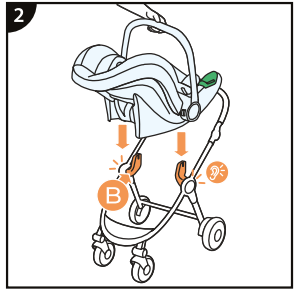


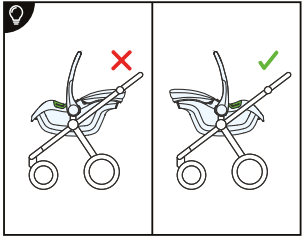
A: Tlačidlo na nastavenie predĺženia nohy
B: Predĺženie nohy
C: Uvoľňovacie tlačidlo ISOFIX
D: Konektor základne ISOFIX

5.3.2 Demontáž základne:

1. Posuňte stabilizačnú nohu nahor pomocou tlačidla na nastavenie predĺženia nohy
2. Stlačte uvoľňovacie tlačidlá ISOFIX a zasuňte rameno do základne. Tento postup vykonajte na oboch stranách.
3. Vyberte základňu z autosedačky a vytiahnite ju z vozidla.
4. Zložte stabilizačnú nohu tak, že ju vložíte pod základňu do určeného priestoru







A: Tlačidlo na nastavenie rukoväte
B: Adaptéry kočíka

6.0 Obsluha autosedačky na ráme kočíka

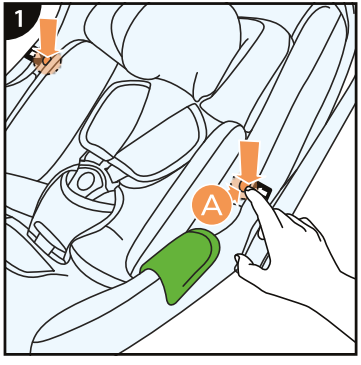
POZOR! Pred upevnením alebo odstránením autosedačky z rámu kočíka, vždy zatiahnite parkovaciu brzdu na ráme kočíka, aby ste zabránili nekontrolovateľnému prevráteniu kočíka.

Montáž:

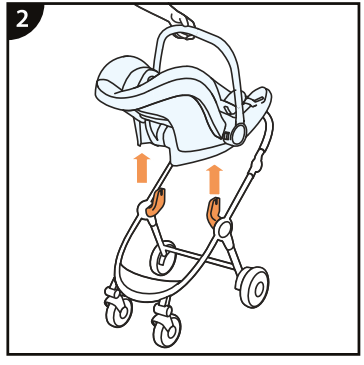
1. Presuňte rukoväť autosedačky do polohy pre montáž na rám kočíka .
2. Nasaďte adaptéry rámu kočíka na otvory v sedadle a zatlačte ich smerom nadol.
kým nebudete počuť „cvaknutie“.

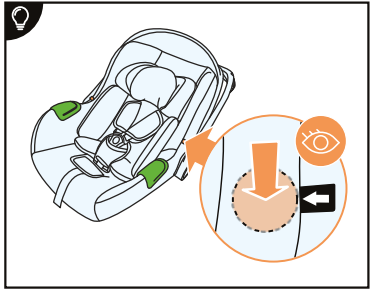
POZOR! Informácie o kompatibilite s autosedačkami nájdete v príručke ku kočíku.

Detská autosedačka MINK PRO 2 i-Size je kompatibilná s kočíkmi Kinderkraft a kočíkmi iných výrobcov, ktoré majú univerzálne adaptéry. Ak chcete overiť, či je váš kočík vybavený univerzálnymi adaptérmi, obráťte sa na výrobcu kočíka.



A: Tlačidlo na odstránenie autosedačky z adaptérov kočíka (tlačidlá sa nachádzajú pod poťahom)

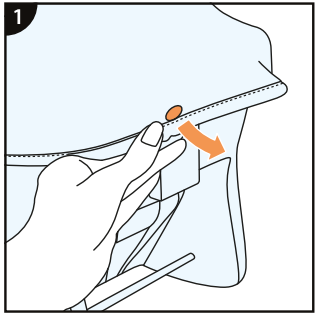


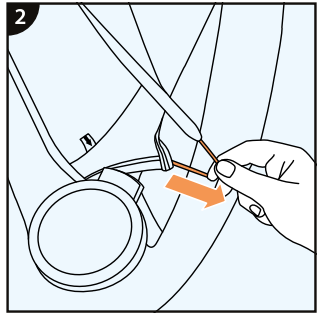


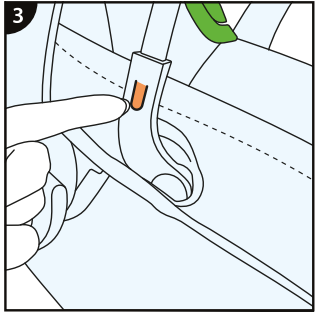
Odstránenie detského kočíka:

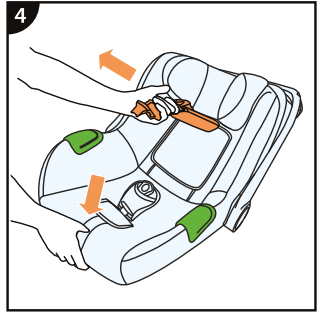
1. Stlačte tlačidlá na oboch stranách na vybratie sedadla z adaptérov kočíka.
2. Vyberte autosedačku z adaptérov.

Umiestnenie tlačidiel na vybratie sedadla z adaptérov je označené šípkami









7.0 Pokyny na údržbu

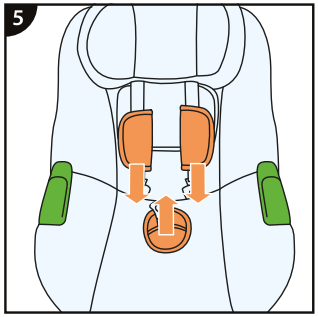
7.1 Odstránenie poťahu

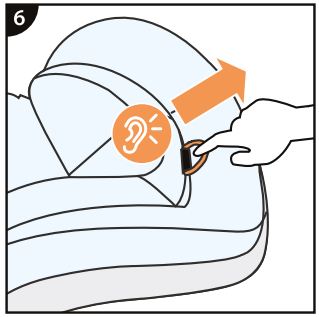
1. Odopnite patentný patentný uzáver, ktorý drží slnečnú striešku na zadnej strane sedadla.

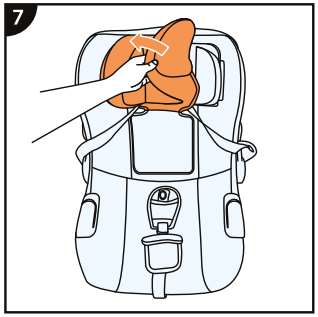
2. Uvoľnite gumičky striešky umiestnené na oboch stranách autosedačky (pri rukoväti).

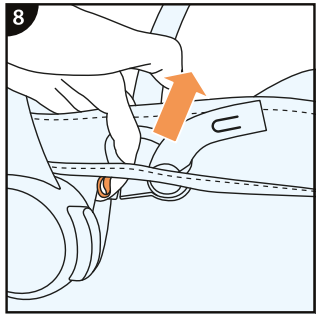
3. Nadvihnite zámky upevnenia rukoväte striešky, ktoré sa nachádzajú na vonkajších stranách, a zároveň rukoväť vysuňte.

4. Úplne povoľte vnútorné pásy stlačením nastavovacieho tlačidla a súčasným ťahaním za pásy. Pozor! Neťahajte za ramenné podložky.







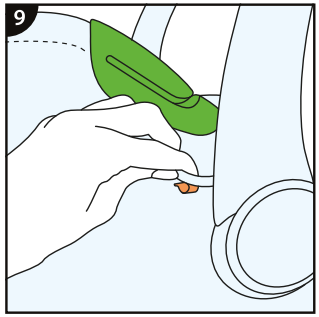


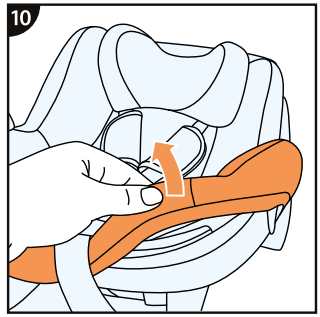
5. Zložte poťahy pásov a vankúšik pracky.

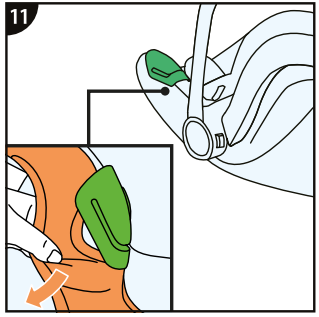
6. Nastavte opierku hlavy do najvyššej polohy.

7. Odstráňte poťah z opierky hlavy.

8. Uvoľnite gumičky poťahu na oboch stranách autosedačky.







9. Odopnite plastové háčiky poťahu na oboch stranách autosedačky.

10. Začnite s odnímaním poťahu spredu. Prevlečte vnútornú pracku cez otvor v poťahu.

11. Stiahnite poťah z oblasti okolo vodičov pásu a úplne ho odstráňte z autosedačky.

7.2 Montáž poťahu

Ak chcete poťah znovu nainštalovať, jednoducho obráťte vyššie uvedený postup krokov. Začnite nasadením poťahu na škrupinu autosedačky a nakoniec na časť opierky hlavy. Namontujte poťah na upevňovacie body na autosedačke.



POZOR! Nikdy nepoužívajte silné čistiace alebo bieliace prostriedky.



POZOR! Systém vnútorných pásov sa nesmie demontovať! Nikdy nedemontujte jednotlivé súčasti vnútorného pásu.

Úplné znenie Záručných podmienok je k dispozícii na webovej stránke WWW.KINDERKRAFT.COM

7.3 Čistenie

Mal by sa používať len originálny poťah, pretože je dôležitou súčasťou bezpečnosti autosedačky.

- Poťah je odnímateľný. Perte ho v práčke v teplej vode (do 30 °C) s použitím jemného pracieho prostriedku. Nechajte uschnúť. Nesušte v odstredivke, nesušte v práčke, nepoužívajte bielidlá.
- Vankúše možno vybrať a prať ručne (do 30 °C) v teplej vode s použitím mydlovej vody. Nechajte uschnúť, nesušte odstreďovaním, nesušte mechanicky.
- Vankúše by sa nemali prať, v prípade potreby sa môžu čistiť ručne kvôli pene vo vnútri a nemožnosti sušenia.

Plastové časti možno čistiť vodou a jemným čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte silné čistiace prostriedky (napríklad rozpúšťadlá). Nepoužívajte olej.

Pásy možno čistiť vlhkou handričkou a vlažnou vodou s použitím jemného čistiaceho prostriedku.
Vyhnite sa prílišnému namáčaniu pásov.

Kinderkraft

(AR) إضمان مصلحة عملائنا ـ نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجر ى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!

(RO) In interesul clienţilor noştri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveţi o problema cu produsul pe care l-aţi primit, contactaţi-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!

(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:
support@kinderkraft.com
+44 20 4525 0748

kinderkraftofficial
kinderkraft
kinderkraftofficial

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/ GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland